Влада - Радам !

Голос України



Газета Верховної Ради України

№ 196 (696) ♦ П'ятниця, 15 жовтня 1993 року ♦ Ціна 40 крб.

УРЯД ШУКАЄ ГРОШІ, А НАРОД — КРАЩОЇ ДОЛІ

На півдорозі до вмикача?

Боротися з депресією і гіперінфляцією вже неможливо власними силами, без іноземних інвестицій та західних ринків збуту продукції для українських виробників. Ця думка з вуст міністра економіки України Романа Шпека пролунала на засіданні Київського клубу експертів, заснованого за активного сприяння німецького фонду Ганса Зайделя. Цього разу поділитися своїми враженнями від ходу економічних реформ в Україні, а також від можливостей подальшої інтеграції нашої економіки на Захід прилетів з Мюнхена голова фундації Людвіга Ергарда професор доктор Шлехт.

(Закінчення на 4-й стор.)

Ходить осінь, в поле просить

Це лише приїжджому може здатися, що в селі Березова Рудка Пирятинського району живуть без значних проблем. Є тут кому землю доглянути — три роки, як до місцевого радгоспу-технікуму нікого з «варягів» на роботу не приймають. Споруджено нові млин, свинарник, стадіон. У селі — свій іподром, дитяча кінно-спортивна школа. Коні — вогонь! Тридцять орловських рисаків...

Радіти б директорові радгоспу-технікуму Олександрові Котенку, а він тяжко зітхає. За нинішніх умов краще взяти в руки вила, ніж ото керівником бути. Того немає, того не вистачає, того ждеш, а того вже й не діждеш. Це дістань, проштовхни, те пробий, обміняй... Крутиться директор, ніби муха в окропі. «Кинув би все, — каже Котенко, — та людей, господарство жаль. Треба ж комусь за них турбуватися!»

Цього року в радгоспі-технікумі зернових зібрали по 58 центнерів з кожного гектара. Непогано вродили кукурудза, буряки, картопля. Щоранку поглядають березорудці на небо — аби не задощило. Бо стільки тої праці вкладено, стільки тривог пережито, щоб бути з урожаєм, щоб по-господарськи спокійно зустріти зиму!

На знімках: директор Березоворудського радгоспу-технікуму Олександр Котенко; механізатор Олександр Лісовий; пенсіонери села допомагають очищати кукурудзу.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.
Полтавська область.







Абзац з листа

Мені, простому селянинові, боляче дивитися на безгосподарне ставлення до небувалого врожаю яблук та інших фруктів. Мізерну частину його використовують, а решта згниває, бо заготівельні пункти працюють вкрай погано. Напевно, в Україні немає потреби у цих природних дарах. А коли так, то чому б не продати чи обміняти їх на потрібні речі? Одне лихо — немає до цього охочих! А ми все скаржимося, що державна казна порожня.

Іван БОГДАН.

Угля Тячівського району Закарпатської області.

Передплата-94

Шановні шанувальники газети!

Триває передплата на «Голос України».

Серед аргументів на користь газети: стабільність виходу (п'ять разів на тиждень); першодруки законів, що їх приймає парламент, нормативних актів Президента, Кабінету міністрів; об'єктивність — на сторінках «Голосу України» мають змогу висловити власну точку зору найнепримиренніші політичні суперники, народні депутати будь-якого рангу, фахівці, прості читачі; публікуються найсвіжіші новини з усіх куточків Української держави, з міжнародного життя; офіційна та ділова інформація.

Діловий світ держави вважає за найпрестижніше опублікувати свою рекламу саме в «Голосі України». Дієвість реклами вже підтвердило життя.

Передплатна ціна — 10 тисяч карбованців на місяць, 30 тисяч карбованців — на три, 60 тисяч карбованців — на півроку.

Індекс україномовного видання «Голосу України» — 60955. Індекс російськомовного «Голосу України» — 60997.

Передплата на «Голос України» приймається без будь-яких обмежень.

Запорізькій міській Раді народних депутатів

Шановні запоріжці!

Щиро вітаю вас з видатною датою — 50-річчям визволення Запоріжжя від фашистських загарбників.

Переконаний, що святкування цієї знаменної події в славній історії Запоріжжя сприятиме зміцненню у вас почуттів патріотизму, любові до рідної землі, шанобливого ставлення до минулого.

Народ України назавжди збереже у своїй вдячній пам'яті імена тих воїнів-переможців Великої Вітчизняної війни, котрі ратним трудом, а хто і ціною свого життя, визволяли українську землю від коричневої чуми, наближаючи світлий День Перемоги.

Бажаю вам щастя, здоров'я, радості, миру і достатку в кожній оселі.

Президент України Л.КРАВЧУК.

Продиктовано в номер

Президент України прийняв представників концерну «Тіссен»

Президент України Леонід Кравчук прийняв групу представників німецького концерну «Тіссен» на чолі з його директором Дітером Віттенбергом. У ході розмови обговорювалась пропозиція концерну про його участь у реконструкції Чорноморського пароплавства.

Севастополь: новий МО України представив нового командуючого флоту

13 жовтня у Севастополі перебував новий міністр оборони України генерал-полковник Віталій Радецький, щойно призначений на цю посаду Указом Президента. В. Радецький представив командуванню ВМС України нового командуючого флотом віце-адмірала Володимира Безкаравайного і висловив сердечну подяку колишньому командуючому ВМС України віце-адміралу Борису Кожину за бездоганну службу.

Новому командуючому ВМС України В. Безкаравайному 49 років. Він уродженець міста Умань Черкаської області. На флоті з 1967 року, в 1992 році В. Безкаравайний звернувся до Міністерства оборони України з пропозицією прийняти його послуги у будівництві військово-морських сил України. У квітні 1993 року отримав запрошення перевестися в Українські Збройні Сили і досі був радником Міністра Оборони України з військово-морських питань.

Наш гірський досвід

Екіпажі п'ятнадцяти вертольотів ВПС України завершили евакуацію біженців з перевалів Гірської Сванетії до Кутаїсі. Ці ж вертольоти перекидали гуманітарні вантажі на перевали. Хоч усі екіпажі мали досвід роботи в гірських умовах (у тім числі й в Афганістані), операція виявилась досить складною. Крім того, довелось узяти на себе левову частку роботи, адже поруч працювали два російські вертольоти та ще по два — від Азербайджану та Вірменії, а біженців протягом цих днів через Кутаїсі пройшло до 50 тисяч...

Вчора кореспондент «Голосу України» повернувся з Сванетії. Репортаж читайте у наступних номерах.

Рекордного рівня

досягло радіоактивне зараження в країнах, що виникли на терені Радянського Союзу — йдеться в доповіді, опублікованій Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй (ПРООН). А спричинено це тим, зазначається в документі, що країни Балтії, Україна, деякі регіони Сибіру скидають радіоактивні відходи просто у річки, щоб здешевити їх утилізацію.

Справишся з тестами — станеш студентом

Схоже, що експеримент з новою формою прийому у державні вузи — через тестування випускників загальноосвітніх шкіл — приживається у нашій державі. Тільки із урахуванням деяких змін. Як повідомили нас у Міносвіти України, передбачається, що наступної весни випускники, які побажають стати студентами, проходитимуть тестування не в школах, як це було раніше, а в незалежних регіональних госпрозрахункових центрах тестування, що створюватимуться у районних і обласних центрах.

Купуй сівалку восени

Всеукраїнська виставка-ярмарок сільськогосподарської техніки «Осінь-93» завершилась у Кіровограді. Було що вибрати на ній і фермерам, і колективним сільськогосподарським підприємствам. Лише з України свою найрізноманітнішу продукцію представили 62 підприємства. А були ж і з Білорусі, Прибалтики, Росії, Казахстану, Німеччини, Франції, Чехії.

Надалі виставка стане традиційною. Якщо в серпні звикли їздити на Сорочинський ярмарок за продуктами харчування, то тепер до Кіровограда можна приїздити, щоб купити те, з допомогою чого їх вирощують і переробляють.

Запрошуються політично врівноважені

Одним з пріоритетних завдань Європейської економічної комісії (ЄЕК) є інтеграція країн Східної Європи та колишнього СРСР у світову економіку. Про це заявив на прес-конференції у Женеві новий виконавчий директор ЄЕК І.Бертело. Він, зокрема, наголосив, що ця впливова західноєвропейська організація всіляко сприятиме реформам у зазначених державах. Водночас, вважає І.Бертело, вони також повинні забезпечити клімат довіри для бізнесу та торгівлі. Що стосується безпосередньо інтеграції, то виконавчий директор натякнув: перевагу матимуть країни з внутрішньою політичною стабільністю.

НЕ ПРОСТО ВИСТАВКА, А ЦЕНТР ЗМІЦНЕННЯ СПІВРОБІТНИЦТВА

Наша газета вже повідомляла, що в Києві в приміщенні Торговельно-промислової палати України відкрилася виставка зовнішньоторговельних компаній, заводів і фабрик Китайської Народної Республіки.

Учора виставку відвідав Голова Верховної Ради України Іван Плющ. Глава українського парламенту, ознайомившись з експозицією і дізнавшись про зв'язки, котрі вже встановили українські підприємства за час роботи виставки з представленими на ній фірмами, з задоволенням відзначив, що зв'язки України з КНР міцніють з кожним місяцем. Вже нині Китай став нашим головним діловим партнером. Адже експорт з України в цю країну становить більше 153 мільйонів доларів. Так само дуже важливо, — сказав Іван Плющ, — що китайські підприємці стараються створити на нашій землі підприємства для спільної роботи, а не тільки експортувати чи імпортувати продукцію.

Вл. інф.

(Репортаж з виставки читайте в наступному номері).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



ПОВІРТЕ, ЦЕ ВКРАЙ СЕРЙОЗНО

13 жовтня перший заступник Голови Верховної Ради України В. Дурдинець прийняв президента міжнародної організації товариств тверезості Хелге Колстада, який прибув в Україну на міжнародний семінар з тверезницьких питань.

В. Дурдинець відзначив, що проведення такого семінару в Україні дає можливість нашим тверезницьким організаціям поділитися тим, що напрацьовано у справі боротьби за здоровий спосіб життя у нас, і перейняти кращий досвід, який є в інших країнах. Наводилися дані, які свідчать про велику шкоду, що її завдає пияцтво суспільству, виробництву, сім'ї, здоров'ю людини.

В. Дурдинець підкреслив готовність державних структур, громадських організацій підключити всі цивілізовані важелі для вироблення у людей розуміння шкідливості пияцтва. Він висловився за створення цілісної державної науково обгрунтованої програми боротьби за тверезість, яка б передбачала не тільки і не стільки адміністративні заходи, а цілу систему впливу на людину через школу, сім'ю, громадськість, медицину, науку.

Хелге Колстад, подякувавши за широкий погляд на проблему, відзначив, що в Україні є добрі зразки роботи і досвід, але є і складності. Він наголосив на важливості встановлення державного контролю над виробництвом і торгівлею алкогольними напоями і висловив сподівання, що спільними зусиллями вдасться ініціювати рух простих людей до утвердження тверезості як норми особистого і суспільного життя.

Під час бесіди був присутній перший заступник голови ради Українського товариства тверезості та здоров'я В. Труш.

Прес-центр Верховної Ради України.

ГОСТІ РЕДАКЦІЇ



Вчора Надзвичайний і Повноважний Посол Румунії в Україні Іон Бістреану і радник посольства Румунії Флорін Оніга відвідали редакцію газети «Голос України». Гості мали розмову з головним редактором Сергієм Правденком, який відповів на численні запитання дипломатів стосовно висвітлення газетою внутрішньополітичних подій, наступних виборів.

На знімку: Надзвичайний і Повноважний Посол Румунії в Україні Іон Бістреану (ліворуч) і радник посольства Флорін Оніга.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

У комісіях Верховної Ради України

Проекти Законів «Про зв'язок» і «Про транспорт», доопрацьовані в робочих групах, підготувала до розгляду на пленарних засіданнях парламенту **Комісія з питань розвитку базових галузей народного господарства.** Законопроект щодо зв'язку, як відомо, вже обговорювався Верховною Радою у червні цього року, але в першому читанні його не прийняли. Нині, розробивши новий варіант проекту, комісія вирішила передати його для розгляду ще й в трудові колективи зв'язківців. Окрім того, на щойно проведеному засіданні було заслухано звіти керівників міністерств і відомств паливно-енергетичного комплексу про хід підготовки народного господарства до роботи в осінньо-зимовий період. Депутати радили урядовцям невідкладно розробити й здійснити додаткові заходи щодо ощадливого використання всіх видів енергоресурсів. Кабінетові міністрів запропоновано прискорити внесення на розгляд Верховної Ради проекту Концепції розвитку паливно-енергетичного комплексу на період до 2010 року. Комісія висловила побажання, щоб парламентарії якомога швидше прийняли закони про енергозбереження, про безпечне використання атомної енергії і радіаційний захист.

7—12 жовтня у Копенгагені відбулась чергова — 39 сесія Північноатлантичної асамблеї. В її роботі взяла участь українська парламентська делегація, очолювана головою **Комісії у закордонних справах** Дмитром Павличком. Члени делегації працювали у всіх комітетах ПАА, обговорили питання колективної безпеки країн — членів НАТО та держав Центральної і Східної Європи, їх політичного, економічного і наукового співробітництва. На сесії з інтересом поставились до пропозицій українських парламентаріїв щодо створення Центрально-східноєвропейської зони стабільності. Окремо розглядалось питання про події в Російській Федерації. Делегати, у тому числі від України, підкреслювали, що на нинішньому етапі розвитку подій російське керівництво має відмежуватись від шовіністичної політики свого колишнього парламенту, що Росії слід підтримувати рівноправні й дружні відносини з сусідами на основі загальновизнаних принципів міжнародного права. Підсумки роботи української делегації на асамблеї намічено розглянути на найближчому засіданні комісії.

Група депутатів з **Комісії у справах жінок, охорони сім'ї, материнства і дитинства** виїхали до своїх округів на консультації з виборцями у зв'язку з підготовкою проекту змін і доповнень до Закону про державну допомогу сім'ям з дітьми. За участю членів комісії нині готується виїзне засідання ради Спілки жінок України в Херсоні. Буде проаналізовано досвід роботи серед жінок в умовах соціально-економічної реформи та їх участь у підприємництві.

Комісія з питань гласності та засобів масової інформації спільно з робочою групою фахівців доопрацювала проект Закону про інформаційні агентства. Його буде внесено на розгляд восьмої сесії Верховної Ради.

Прес-центр Верховної Ради України.

ПРАВОВИЙ ВИХІД З ПОЛІТИЧНОЇ КРИЗИ

Верховна Рада України нинішнього складу в принципі не може бути здатна без якогось сильного зовнішнього чинника (як у жовтні 1990 року чи серпні 1991-го) прийняти Конституцію. Розкладка кількісного співвідношення депутатських груп за інтересами (бо важко твердити, що інтереси збігаються з політичними принципами), як це неодноразово можна було бачити, не дасть можливості зібрати на одній позиції 300 осіб.

У цій ситуації зрозуміло, що скликати Конституанту (Установчі збори) потрібно негайно. Що це дає? По-перше, участь у її роботі можуть взяти практично всі громадсько-політичні сили, що вже саме по собі є основою громадянського миру й політичної стабільності. По-друге, залишається неперервність владних структур, які вже діють, в тому числі єдиного послідовно легітимного осередка влади — Президента. По-третє, це гарантує Україну від будь-яких зовнішніх руйнівних у політичному плані дій та зупинить відцентрові сили в самій державі.

Установчі збори не можуть бути формовані з участю будь-яких наявних владних інститутів. Цей загальнонародний колективний репрезентант не повинен мати й тіні провини від оцінки тих чи інших дій наявних органів влади.

Тому потрібні умови формування складу Установчих зборів і засади на період чинності самих Зборів можна викласти в таких позиціях:

1) Роботу Установчих зборів треба завершити протягом 6 місяців. Але в будь-якому разі завдання Установчих зборів мають бути виконані. Продовження чинності Установчих зборів здійснюється у разі потреби їх кваліфікованою більшістю.

2) Чинність Верховної Ради України не припиняється протягом періоду чинності Установчих зборів: до ухвалення Конституції та проведення виборів за новим Законом.

3) Протягом чинності Установчих зборів їхні депутати користуються правом недоторканності.

4) Депутати Установчих зборів не можуть обиратися депутатами наступного парламенту і не можуть бути депутатами Верховної Ради України.

5) Позбавляються повноважень депутати Установчих зборів, які публічно, прямо чи опосередковано поставлять під сумнів право українського народу на побудову незалежної держави, цілісність території Української держави.

6) Ухвала в передбачених п. 5 випадках приймається простою більшістю складу Установчих зборів.

Участь у роботі Установчих зборів має бути забезпечена для найширшого спектра політичних, національних, конфесійних організацій, які відображають практично всі форми соціальної активності громадян. Причому мають бути гарантовані права для нечисленних організацій, насамперед національних груп (кримські татари, кримчаки, німці, цигани, ассірійці, курди тощо). Мусять бути гарантовані права людини і серед них — право національного самовизначення. Бо саме Установчі збори повинні, зокрема, справедливо вирішити кризову ситуацію у Республіці Крим.

Порядок формування Установчих зборів має відбуватися двома шляхами. По-перше, це делегування по дві особи від політичних партій, громадсько-політичних організацій, національно-культурних та конфесійних об'єднань. По-друге, повний склад електорату обирає з числа запропонованих виборчими блоками чи окремими організаціями кандидатів по дві особи від кожної області, Республіки Крим, міст Києва та Севастополя.

Право делегувати депутатів до Установчих зборів слід надати всім політичним партіям, зареєстрованим як загальноукраїнські та містять у своїх установчих програмних документах положення про участь у політичній діяльності та побудові незалежної Української держави. Крім того, ці громадсько-політичні об'єднання мають бути загальноукраїнські, членство в них не повинне зумовлюватися професійною ознакою.

Для висунення кандидатів на загальні вибори до Установчих зборів партії та організації можуть створювати блоки на підставі спільності концепції державного устрою України.

Кожен з виборчих блоків або кожна з партій чи організацій, що не ввійшли до блоків, висуваються не пізніше як за місяць до виборів не більше ніж по одному кандидату в кожному виборчому окрузі (область, міста Київ та Севастополь, Крим).

За обраних можуть вважатися двоє з кандидатів, які займають перші два місця рейтингового підрахунку голосів. Пропоновано врахувати лише голоси тієї частини виборців, яка брала участь у голосуванні.

Функції комісії з підготовки й проведення виборів до Установчих зборів покладають на Центральну виборчу комісію, доповнену представниками з правом ухвального голосу від політичних партій та організацій, які мають право на висунення кандидатів до Установчих зборів і мають намір це право здійснити.

Право на висунення до складу Установчих зборів не слід пов'язувати з місцем мешкання кандидата, а також з його членством у тій організації, яка його висуває.

Обраний до Установчих зборів може бути лише громадянин України або особа українського походження без громадянства за умови подання заяви про набуття громадянства України на час висунення кандидатом до Установчих зборів.

Практично лише скликання Установчих зборів є правовим виходом з політичної та соціальної кризи в Україні (економічна ситуація, на жаль, уже повністю узалежнена від політичних рішень). Інакше криза затягнеться.

Марко СТАРУШКО.

Г. Лучанський: «МИ НЕ КОНКУРЕНТИ, А ПАРТНЕРИ»

Ми вже повідомляли про зустріч Президента України Леоніда Кравчука з президентом групи компаній «Нордекс» паном Г. Лучанським. Вони обговорили проблеми постачання великої партії нафтопродуктів в Україну. Наш кореспондент попросив пана Г. ЛУЧАНСЬКОГО детальніше розповісти про реалізацію цього проекту.

— Це справді не стандартна угода. Ми намагаємося виступити в ній посередниками. А точніше — фінансовим менеджером. Я вважаю, що Україна володіє достатнім потенціалом у товарно-грошовій масі, який спроможний покрити будь-яку її купівлю. В тому числі й нафти. Але на стадії переходу до ринку, який ми здійснюємо із закритими очима, це важко зробити: всі роз'єднані, зв'язки розірвані, кожний веде свою сольну партію в бізнесі.

Ми, реалізуючи цей проект, хочемо об'єднати всіх виконавців в один оркестр.

— Григорію Еммануїловичу, але ж це майже неможливо...

— Це — важко, але можливо. Сольну партію можна виконувати й у оркестрі. Ми зважили всі проблеми у Росії та в Україні і дійшли висновку: державі через обставини важко розв'язати проблему забезпечення нафтопродуктами. Ми ж маємо таку можливість.

— Але ж «Нордекс», як і будь-яка інша фірма, зіткнеться з безліччю проблем.

— Ми це знали. Як і знали, що ризикуємо й не одержимо якихось великих прибутків. Нам було набагато вигідніше вкласти наші гроші в іншу справу, але ми пішли на цю угоду зі стратегічних міркувань. А стратегія в бізнесі набагато складніша, аніж тактика, де можна прорахувати кожний крок. Скажу відверто: справжній західний бізнесмен так не ризикуватиме, а якщо й ризикне, то диктуватиме свої умови. Мовляв, я нафту придбав, я її доставив в Україну, я нею й розпоряджатимуся. А в нашій схемі нема великих і швидких заробітків. Наше завдання заробляти трохи, але тривалий час і на великій кількості товару. Стадію швидких заробітків ми минули, у «Нордекса» вже інша філософія. Ми себе вже так сильно почуваємо, що наважились на вирішення такого великомасштабного завдання, як забезпечення України нафтопродуктами.

— І не було жодних сумнівів під час підготовки пропозицій Президенту України?

— Як не було! Ми довго не наважувалися на цей крок. Я говорив: поки в Україні нема справжнього ринку, сюди йти не можна. Але кінець кінцем дійшли висновку: ситуація така, що до ринку країна все одно прийде. Хоча розуміємо, що ситуація може змінитися.

— Не злякалися цього?

— Мене важко налякати. Свій бізнес я почав три роки тому, з нуля. Але я вірю в торжество здорового глузду керівників України, вірю, що в Україні зрозуміють: нема чогось середнього між ринком і плановою економікою. Або-або.

І не допомогти Україні «Нордекс» просто не міг. Адже в нас працюють люди з колишнього СРСР, в тому числі й ті, хто народився в Україні. Становище країни ми знаємо, тому я і звернувся з пропозицією співробітництва до Президента і Прем'єр-міністра України. Вони мене вислухали, прийняли пропозицію і ось ми — тут.

— Що вже встигли зробити?

— Вже проплатили 50 мільйонів доларів за нафту, і її в Україну вже надійшло понад 400 тисяч тонн. Усього думаємо поставити 15 мільйонів тонн нафтопродуктів. За це, як ви розумієте, треба викласти величезну суму грошей. І перша складність, на яку ми наразилися, — це необхідність зосередити в короткий відтинок часу великі гроші для оплати. І для цього нам необхідні сприятливі умови з боку уряду.

— У конкурентів може виникнути питання: «Чому «Нордексу» їх надають?»

— Скажу одразу: ми не хочемо бути комусь конкурентами. Ми — партнери у розв'язанні загальнонаціональної проблеми. Тому у спільній діяльності хотіли б мати підтримку банківських, комерційних структур, розуміння з боку державних нафтопереробних заводів. Ми готові врахувати інтереси всіх сторін, які беруть участь у реалізації цього проекту.

— Наприклад?

— Я вже казав, що ми працюємо з оптом. І з Росією за нафту розраховуватимемося традиційними продуктами харчування, що їх виробляє Україна. Я розумію, що українські структури мали своїх постачальників і тих, хто отримував, і на цьому заробляли. Так ось ми за те, щоб оборудку реалізувати через структури, які вже склалися. Однак просимо їх: не будьте нещадними, коли йдеться про ціну.

Ми хотіли б залучити до оборудки й банківські структури, які мають валютні джерела. Готові вислухати їх пропозиції, знайти спільні інтереси.

Багато що залежатиме й від позиції нафтопереробних заводів, які можуть попросити великі відсотки за переробку нафти. Тоді ми матимемо, як і всі інші учасники оборудки, збитки. Хочу ще раз нагадати — у нашій схемі нема великих заробітків, є постійні для всіх її учасників.

— А якщо вас почнуть «дзьобати»?

— Якщо в Україні не зрозуміють концепції оборудки, то нам не вижити. Доведеться йти геть. Тим паче, що в Міністерстві економіки Росії мені відверто натякнули: ця оборудка Росії не вигідна.

— Григорію Еммануїловичу, але хіба кошти, зароблені в Україні, не будуть вивезені в Росію?

— Ні. Ми хочемо, щоб вони залишились в Україні. І хочемо, щоб умови для реінвестування коштів урядом України нам були надані. Ми зацікавлені в тому, щоб працювати тут.

І взагалі, якби Україна створила через законодавство сприятливий інвестиційний клімат, то швидше б просунулась до ринку, а отже, і до процвітання.

— Гадаю, що на цю думку багатьох ділових людей урядові варто зважити. Однак повернімося до теми нашої розмови: чи впорається «Нордекс» із забезпеченням України нафтою?

— Хочу спочатку розставити всі крапки над «і». Це — не оборудка «Нордекса», а державна програма забезпечення України нафтою. А «Нордекс» — один з учасників її виконання. Тому й прошу розглядати нас не як конкурентів, а як партнерів, які лише при взаєморозумінні всіх зацікавлених структур зможуть справитися з цим завданням. Ми чекаємо від українських банкірів та бізнесменів порад, пропозицій про співробітництво.

Будемо вдячні за допомогу у розв'язанні проблеми постійного постачання України енергоносіями.

— Дякую за розмову.

Олександр БІЛИК.

РЕЙКИ ДО ПРИБУТКУ ВИВЕДУТЬ

У Ставищенському районі Київської області збирають цукрові буряки. Є розрахунок зібрати з кожного гектара за 300 центнерів. Але ж і важко нинішньої осені дається біле золото! Дощі не дають можливості зайти на поля ані техніці, ані людям. І хоч досить і комплексів — їх щодень працює 50, і механізаторів, пальним запаслися і кожний погожий день використовують з найвищою продуктивністю, проте двотижневе відставання надолужити не вдається. В кожному разі до 25 жовтня буряки зі всієї площі вже не зібрати.

Щороку ставищенці продають державі 200 тисяч тонн солодких коренів. Цукрові буряки раніше були однією з найбільш прибуткових сільськогосподарських культур у районі. У сприятливі роки її рентабельність становила сто відсотків, а в найнесприятливіші — 80. Ще й район не має власної цукроварні, і сировину доводилося вивозити на переробку до п'яти заводів різних областей на відстань до 50 кілометрів. Слід зауважити, що в інших районах Київщини найбільша відстань від поля до переробних підприємств — 16 кілометрів.

Коли ж врахувати нинішню ситуацію з постачанням пально-мастильних матеріалів, то район опинився у вельми скрутному становищі. Якщо, скажімо, на перевезеннях буряків собівартість тонно-кілометра в області становить 9268 карбованців, то тут — 23 тисячі, жому по області — вісім тисяч, у Ставищенському районі — 20—29 тисяч карбованців. Приміром, відпускна заводська ціна тонни жому — 13400 карбованців, а його доставка обходиться колгоспам в 20 тисяч.

Зрозуміло, що така висока собівартість перевезень зумовлює здорожчання виробництва м'яса і молока. Наприклад, затрати на виробництво центнера молока стали на шість тисяч карбованців вищі.

За нинішніх цін, коли держава платить господарствам 120 тисяч карбованців за тонну буряків, їхня рентабельність не перевищуватиме 20 відсотків. Такими низькорентабельними вони ще ніколи не були. А загалом з 30 мільярдів карбованців, що їх держава платить району за здані буряки, після вирахування коштів, які будуть витрачені на виробництво цукру, закупівлю жому і меляси, у господарствах залишиться 6,5 мільярда карбованців. Цього вистачить лише на те, щоб закупити пального на щонайперші потреби. Його кожному колгоспу дістанеться по 54 тонни — на місяць роботи.

Задля справедливості слід сказати, що так склалося не тому, що держава мало платить за буряки — ціни на пальне сягнули неймовірної позначки. І все ж навіть за таких умов цукрові буряки вирощувати вигідно: господарства одержують по 30 тонн цукру, що, як відомо, краще за будь-яку валюту.

Проте такі витрати вже стали непомірною розкішшю для району. Вихід тут вбачають у спорудженні власного цукрового заводу, який розв'язував би проблему транспортування сировини з поля. Але одна проблема породжує іншу: для виробництва цукру потрібно таку кількість складників, які знову ж таки треба звідкись привезти, що шкурка вичинки не варта.

Розповідав мені представник Президента у Ставищенському районі Олексій Кравчук, скільки мудрих голів над цим міркувало, поки дійшли висновку: району необхідна залізниця — найдешевший нині вид транспорту. Тоді розв'яжеться цілий вузол проблем. Адже у Ставищах немає не лише власної цукроварні, а й нафтобази та елеватора.

Дійти дійшли, а ось де брати кошти на її спорудження? Адже самий лише проект коштуватиме 45 мільйонів карбованців. Не перебільшуючи всіх перипетій реалізації цього рішення, але залізницю в районі таки будуватимуть з прив'язкою до неї і цукроварні, і нафтобази, і елеватора.

Де кошти братимуть? Частину виділила Київська обласна держадміністрація, решту будівництва здійснюватимуть з пайовою участю усіх заінтересованих сторін — 23 колективних сільськогосподарських підприємств, Укрхімії, Укоопспілки, усі, хто користуватиметься залізничною гілкою Ставище — Тараща, завдовжки 29 кілометрів. Обійдеться вона не менш як у сто мільярдів карбованців. За два роки на ній пройде перший потяг.

Хоча, якщо говорити відверто, то не всі вірять, що цей проект буде здійснено. Яка вже там залізниця, коли нині житловий будинок спорудити і то треба мати мужність. Сказала про це Олексієві Кравчуку. Він лише плечима стенув:

— Якщо людина хоче щось зробити, то робить, а коли ні, то розповідає, як це неможливо зробити. На автомобільних перевезеннях ми втрачаємо значно більше, ніж будуть затрати на будівництво. І ще: ми так багато говоримо про розбудову нової держави, інколи забуваючи, що треба просто будувати — дім, дитячий садок, Ідальню... А нам потрібна залізниця. І ми її побудуємо.

Валентина ПИСАНСЬКА.

Ставище Київської області.

Штрихи до панорами

Енергоспоживання: промисловість — скорочує, населення — збільшує

Нині на 12,6 відсотка скоротилося споживання електроенергії у промисловості, на 4 — в сільському господарстві (та більш як на 5 відсотків зросло використання енергії населенням).

Через зменшення подачі газу у вересні електростанції змушені були використати запаси вугілля та мазуту. Отож на початок нового року нестача палива становитиме майже 8 мільйонів тонн.

Звичайно, становище галузі багато в чому залежатиме від поставок енергоносіїв з Росії. Крім того, Міненерго чекає дозволу на експортування енергії за контрактами, що передбачають зустрічні поставки палива.

Енергетики також пропонують значно обмежити відпускання енергії промисловим підприємствам у четвертому кварталі, запровадити тарифи, що реально впливають на марнотратників.

ЧОРНЕ МОРЕ ХОВАЄ НАФТУ

Між Держкомітетом з геології та використання надр і спільним українсько-англійським підприємством «Кримська нафтова компанія» підписано ліцензійну угоду щодо розвідки й експлуатації родовища «Дельфін» у західній частині шельфу Чорного моря.

У пошуках і видобутку нафти й газу використовуватимуться зарубіжні технології та обладнання, а продукція реалізовуватиметься в межах України. Освоєння родовища «Дельфін» вестиметься прогресивним методом випереджального видобутку, що дозволить паралельно з розвідкою приступати до експлуатації покладів.

Перший етап — пошук та розвідка продуктивних шарів — займе не більше 5 років. Його заплановано почати в першому кварталі наступного року.

На годинниках — літо

У селах Ковалівка та Вінницькі Стави Васильківського району цукрові буряки вродили на славу: з кожного гектара їх збирають по 600 центнерів, а на деяких площах — майже по 700. Це найкращий показник у районі. Хіба ж допустять землероби, аби таке добро пропало? Тож і починають працювати у «Світанку» справді із самісінького світанку як влітку. Нині буряки тут зібрано на більшій частині площ посіву.

Ще кілька погожих днів, і збирання солодких коренів завершить агрофірма «Україна». Тут також виростили вагомий урожай — кожний гектар вродив по 500 центнерів. По 411 центнерів буряків з гектара має спілка селян «Пологи», по 451 центнеру — дослідне господарство «Гребінківське», по 340 центнерів — колективне сільськогосподарське підприємство «Лосятинське»... Васильківські буряківники можуть упевнено сказати: «Будемо з цукром!»

Олександр ІВАНЧЕНКО.

Київська область.

Добра вість



БУДЕ НА ЗАКУСКУ, БУДЕ Й НА ДЕСЕРТ

Значно збільшили проти минулого року виробництво плодоовочевої продукції консервні заводи Кіровоградського облсільгоспуправління. Вони випустили 6,1 мільйона умовних банок соків, варення, салатів та іншої консервації, що на 1,1 мільйона більше, ніж за 9 місяців попереднього року. В основному завдяки місцевим радгоспам і колгоспам, введеним нинішнього року переробним підприємствам області.

Микола ВОЛОК.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

А раптом?!

ВИТЯГНІТЬ МУЗЕЙ ІЗ НАФТАЛІНУ

Київський музей театрального, музичного та кіномистецтва — напередодні свята. Наступного року він відзначатиме 70-річчя. Засновано його було як музей театрального мистецтва на базі колекції театру «Березіль». І сьогодні його справедливо вважають найбільшим в Україні зібранням реліквій трьох муз. Але головні вітання — попереду. Сьогодні ж хочеться сказати про інший музей, — що... ніяк не може народитися, а радше — виокремитися в самостійний: українських народних інструментів.

Вперше питання про його заснування постало в середині 80-х років. Тоді ж і було поховано в боротьбі з «націоналізмом», викинуто з усіх перспективних планів. З більш як 500 оригінальних робіт (найстарішу датують XVIII століттям) експонується тільки 95. Решта чекають свого часу «в нафталіні».

До творчої лабораторії при музеї приїздять звідусіль музики та майстри — цікавляться, як робити кобзу, торбан, колісну ліру, сопілку... Завідувач відділом українських народних інструментів Леонід Черкаський, зібравши навколо себе альтруїстів, готує популяризаторські вечори, театралізовану екскурсію виставкою. Хоч, здається, без особливої надії на переміни.

А раптом?! І в наступному році відзначатимемо не тільки 70-річчя старого тримузного, але й день народження нового музею — українських народних інструментів.

Наталя ФІЛІПЧУК.

Резонанс

НЕ ВІДНОВЛЕНА, А СТВОРЕНА ЗАНОВО. ОТЖЕ, ЗАКОННА

Мінюст України оприлюднив роз'яснення щодо реєстрації (№ 505 від 5 жовтня ц.р.) Компартії України (КПУ), в якому сказано, що міністерство керувалося «не політичними поглядами, а лише чинним законодавством, яке є найвищим пріоритетом правової держави».

Мінюст роз'яснив, що ще у серпні цього року засновники КПУ звернулися з проханням про реєстрацію, але засновницькі документи і статут партії свідчили: на з'їзді було відновлено КПУ, заборонену Указом Президії ВР України від 30 серпня 1991 року. Крім того, нова КПУ визнала себе за майновою правонаступницею старої. Усе це суперечило і названому указові і Законові України «Про обернення майна Компартії України та КПРС на державну власність», тому Мінюст, керуючись статтею 16 Закону про об'єднання громадян, відмовив.

Після цього засновники КПУ поіменно опитали делегатів відновленого з'їзду і внесли зміни до програмі та статуту КПУ, в яких підкоригували головне — було не відновлено, а створено нову КПУ.

Крім того, створення КПУ своїми підписами підтримали понад 21 тисяча виборців, а потрібна лише тисяча. Тому Мінюст України й зареєстрував нову КПУ, в якій на день реєстрації налічувалося 46 тисяч членів, а не 128 тисяч, як це стверджують її лідери.

Вл. інф.

Знак біди

ДНІСТЕР ПРОСИТЬ ДОПОМОГИ

Міжнародна екологічна конференція із захисту і відродження річки Дністер відбулася в Одесі. У ній взяли участь народні депутати, науковці, спеціалісти природоохоронних служб, представники громадських рухів Молдови й областей України, де протікає Дністер. На зібранні з тривогою говорили про дедалі більше забруднення річки, яка поїть своєю водою багато мільйонів людей, зрошує сотні тисяч угідь, використовується на господарські потреби. Учасники конференції поділилися спостереженнями і дослідженнями, а також запропонували ряд конкретних заходів щодо поліпшення екологічного стану річки. Визнано за необхідне, зокрема, підготувати проект міжурядової угоди України і Молдови щодо захисту й відродження Дністра, створити «Дністер-фонд».

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Продиктовано в номер

На півдорозі до вмикача?

(Початок на 1-й стр.)

Вказавши на десять передумов, які потрібні Україні для переходу до ринку, — від стабілізації на макроекономічному рівні до більш рішучої приватизації малих і середніх підприємств — доктор Шлехт висловив негативне ставлення до «шокової терапії». За його словами ринок не впровадити натисканням на кнопку, як це ми робимо, вмикаючи світло. Тим часом, за словами Романа Шпека, надані новими федеральними землями ФРН кредити, по- перше, уряду не по кишені, а по-друге, не гарантують нових технологій. Структурні ж зміни нашої економіки гальмують два чинники — відсутність грошей і часу. До речі, цього року в Україні замість технологій завезли 70 тисяч імпортних легковиків. Невже до вмикача діставатимемось з вітерцем?

Поміж нами, мерами, кажучи

З ініціативи Держкомжитлокомунгоспу в Артемівськ з'їхалися мери міст обласного підпорядкування та урядових кіл, щоб обговорити стан у житловокомунальному господарстві Південно-Східного регіону України на період переходу галузі до ринку. Зокрема зазначалося, що житлово-комунальне господарство належить до найбільш енергомістких галузей, яка не може обійтися без істотних дотацій державного бюджету. На думку мерів, треба вчитися заробляти гроші самостійно, використовуючи ринкові важелі — приватизацію, нові форми і методи праці, а також переваги, які надає принцип територіального самоврядування.

Експрес-інформація

Дипломатичні новини

Посол України в Республіці Білорусь Володимир Желіба зустрівся з Головою Верховної Ради цієї країни Станіславом Шушкевичем. Український дипломат розповів про соціально-політичну обстановку в нашій державі, її зовнішньополітичні пріоритети. Йшлося також про клопоти української громади в Білорусі, необхідність кращого задоволення її інформаційно-культурних потреб.

Світ поділяє нашу трагедію

За резолюцією, у якій висловлюється оцінка конгресу США причин голодомору 1932—1933 років в Україні, проголосувала палата представників цього найвищого законодавчого органу Сполучених Штатів. У ній, зокрема, зазначається, що ця національна трагедія — нагадування про жорстокість сталінської репресивної політики щодо українського народу.

Коли не спрацьовує дипломатія

Указ про створення національної гвардії підписав Глава парламенту Грузії Е.Шеварднадзе. Згідно з цим документом нове озброєне формування створюється з метою забезпечення оборони Кутаїсі, а також інших міст на заході країни, куди рвуться бойовики Гамсахурдія. Національна гвардія підпорядковуватиметься лише Е.Шеварднадзе як головнокомандуючому збройних сил республіки.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Подробиці

СОЦІАЛІСТИ ЗМІНИЛИ КОНСЕРВАТОРІВ. ЧИ НАДОВГО?

У Греції до влади з тріумфом повернувся Всегрецький соціалістичний рух (ПАСОК) 74-річного А.Папандреу. Минулої неділі за нього проголосувало 46,9 відсотка виборців. Консервативна партія «Нова демократія» К.Міцотакиса має 40 відсотків.

Напередодні виборів оглядачі прогнозували перемогу ПАСОК, але не таку разючу. «У греків коротка пам'ять», — сказав коментатор однієї з французьких газет. І він має рацію. Бо у квітні 1990 року, коли до влади прийшли консерватори, країна була на порозі економічної кризи як результату чотирирічного правління соціалістів. Зазначу, що тоді за «Нову демократію» голосувало 46,9 відсотка виборців, а за ПАСОК — лише 38,6. Протягом останніх років урядові К.Міцотакиса, завдяки політиці жорсткої економії та приватизації державного майна, вдалося дещо стабілізувати ситуацію. Та, очевидно, не так, щоб усі були задоволені, і тепер грекам не дуже хочеться затягувати паски. На цьому й зіграли соціалісти.

Другою козирною картою А.Папандреу у передвиборній боротьбі став націоналізм. Лідер соціалістів (на відміну від консерваторів) зайняв непримиренну позицію щодо колишньої югославської республіки Македонії. На мітингах він запевняв греків, що ПАСОК не допустить міжнародного визнання цієї молодої країни під «грецькою» назвою Македонія. І, як свідчать результати виборів, не програв. Проти такої виграшної карти безсилим виявився і консультант К.Міцотакиса американець Дж.Карвіль, — який свого часу керував передвиборною боротьбою Б.Клінтона. Навіть гасло «Міцотакис — це прогрес, а Папандреу — повернення назад» не допомогло. Як не допомогли й натяки на те, що лідер ПАСОК підтримує дружні контакти з М.Каддафі і Я.Арафатом. У свою чергу, за суто балканськими звичками, соціалісти розмахували «брудною білизною» К.Міцотакиса: мовляв, він брав хабарі, причетний до історії з підслуховуванням телефонів соціалістів, купував у контрабандистів антични цінності. Це дало підстави оглядачам заявити, що у Греції було не змагання програм, а те, хто кого більше «очорнить».

Реакція світу на вибори в Греції не забарилася. НАТО та Європейське співтовариство — не в захваті. Вони робили ставку на консерваторів. Особливо занепокоєні македонські власті, бо, як де вважає, прихід до влади Папандреу — це війна із Скоп'є. Хоча, на думку болгарського політолога З.Захарієва, націоналістичні гасла потрібні були лідерові ПАСОК для того, щоб перемогти на виборах. Згодом треба очікувати пом'якшення позиції Афін щодо Македонії. Цього може зажадати Захід. Рейтинг соціалістів неодмінно впаде. Тому деякі аналітики й прогнозують через рік нові вибори.

Василь ЖУКІВСЬКИЙ.

Задуми

ВІД ІНТИФАДИ ДО ЕКОНОМІЧНОГО СОЮЗУ

Організація визволення Палестини пропонує створення економічного союзу між Ізраїлем, Йорданією і палестинськими територіями після введення там самоврядування палестинців.

Радник голови Виконкому ОВП з економічних питань Юсеф ас-Саїг, трий заявив про це в Бейруті, сказав також, що в рамках цього утворення пропонується створити тристоронній митний союз, котрий забезпечить безмитні перевезення товарів на цій території.

ОВП, продовжив радник Ясіра Арафата, не має наміру вводити якісь обмеження на ізраїльські капіталовкладення і на діяльність спільних палестино-ізраїльських структур на палестинських землях.

Палестинська сторона згодна також на те, щоб йорданський динар та ізраїльський шекель були законними валютами на автономних палестинських територіях. Введення місцевої палестинської валюти не передбачається.

Рейтер.

А як у них!

ЛИТВА СТАЄ ДАЛЕКИМ ЗАРУБІЖЖЯМ

З 11 жовтня у Литві діють нові митні правила. Мешканці СНД можуть приїхати сюди лише за наявності чинних закордонних паспортів. А з 1 листопада у країні вводять візовий режим для громадян СНД.

Литовські власті пояснюють цей крок як політичними, так і економічними причинами. Вони сподіваються, що в такий спосіб удасться зупинити потік нелегальних іммігрантів з Росії, Білорусі, України, котрі намагаються будь-що потрапити на Захід. У цьому зв'язку в Литві ускладнилася криміногенна обстановка, постають проблеми на ринку праці. Адже значна частина людей, які прибувають до Литви, намагається нелегально працевлаштуватися, що сприяє зростанню безробіття серед громадян країни. Власті вважають, що візовий режим не має завадити комерційним контактам з партнерами з інших держав, оскільки законодавством передбачено спеціальні й довгострокові візи.

Іноземці, що виявлять бажання прибути до Литви, мають отримати візи у посольствах та консульствах Литви, котрі є поки що не в усіх колишніх радянських республіках. Саме через це протягом півроку мешканці СНД зможуть приїжджати до Литви й без віз, але за наявності запрошення, у якому має бути вказано гарантії того, що іноземцю нададуть житло і під час перебування в Литві його зможуть утримувати.

Надія ДОРОНІНА.

Вільнюс.

Приречений той, хто хоче бути приреченим

З приводу дефіциту платіжного балансу з Росією

За критичного стану нашої економіки надзвичайно важливо чітко розмежувати причини і наслідки явища. Без цього неможливо поставити правильний діагноз «хвороби» економіки та визначити підходи до її лікування.

А нині за головну причину скорочення виробництва вважають розрив економічних зв'язків з партнерами, передусім з російськими. На перший погляд це дійсно так. Насправді ж наслідки видають за причину. Адже сьогодні можна купити будь-яку сировину, були б лише рублі. Ось де причина стагнації економіки. Тож стабілізація виробництва — це не проблема зв'язків, а фінансова. Буде більше рублів (а їх можна отримати, більше продаючи Росії) — нижчим стане їхній курс, збільшиться імпорт, краще працюватимуть наші підприємства, що, в свою чергу, сприятиме інтенсивності імпорту і більшому надходженню рублів та іншої валюти.

Згідно з даними останнього розрахунково-платіжного балансу наш експорт у Росію оцінюється у 20,4 трильйона, а імпорт звідти — в 32,2 трильйона карбованців. Це зумовлено особливостями експортного потенціалу України і Росії. У Росії — це в основному енергоносії, в Україні — продукти первинної переробки і готова продукція. У 1990 році ціни на енергоресурси становили в колишньому Союзі близько 3 відсотків, а на продукцію українських виробників-експортерів — 8—30 відсотків світового рівня. Отже, Росія мала лаг підвищення цін у 33, Україна — тільки в 3—12 разів (відсталість від світового рівня техніки і технології переробки).

Нам слід усвідомити, що розрив у платіжному балансі, внаслідок підвищення Росією цін на енергоресурси до світового рівня зростатиме. А ми свій лаг майже вичерпали, бо більшість цін на продукцію українських виробників-експортерів сягнула світового рівня. І якщо не знайдемо джерел покриття дефіциту платіжного балансу з Росією, то обсяги поставок звідти не перевищать 20,4 трильйона карбованців замість потрібних нам 32,2. Внаслідок цього наші підприємства не зможуть закупити потрібні ресурси і далі різко скорочуватимуть обсяги виробництва. Цілком закономірно постає запитання: «Що ж робити?»

Є кілька реальних напрямів негайного розв'язання чи пом'якшення гостроти проблем.

Перший — це отримання кредитів під дефіцит з Росії чи з Міжнародного валютного фонду. Росія виділила нам на цей рік 250 млрд. рублів. Це дуже мало, та й умови щодо строків непривабливі: його доведеться гасити вже з наступного року. Отже, матимемо додаткове навантаження на платіжний баланс (подвійний дефіцит), а часу для структурних змін обмаль. Тому розраховувати на кредити Росії слід дуже обережно.

Щодо Міжнародного валютного фонду наша частка за рахунок системної трансформаційної позики становить 720 мільйонів доларів. Умови погашення кращі — через 10 років (проценти майже ті самі, що і в розрахунках з Росією). Проте після травня дуже мала ймовірність його отримати. Отже, залишається неперекритим дефіцит балансу в 10,55 трлн. крб.

Другий напрям — це збільшення експорту і передусім в Росію. Набір заходів тут відомий.

Перш за все — відміна податку на добавлену вартість та акцизного збору в країни СНД (експорт на Захід таких податків не має). Відповідне рішення Кабінет Міністрів України уже прийняв. Але цього недосить. Річ у тому, що підприємства вже ж таки сплачують його у вигляді різниці податку на відпускну ціну і сплаченого податку в ціні на сировину, матеріали, комплектувальні (так званий вхідний податок). При цьому вхідний податок не відносять на собівартість, а обліковують на окремому рахунку. За звільнення від сплати податку на добавлену вартість постає проблема: куди віднести вхідний податок? Якщо покласти на собівартість, то зниження експортної ціни становитиме лише 4—5 відсотків. За нинішньої ситуації це вкрай мало, щоб вийти на ринок Росії, де внутрішні ціни нижчі від світових за рахунок нижчих цін на нафту, газ для російських споживачів. Постає реальна загроза втратити ринки збуту в Росії, а з більшістю товарів ми не прорвемося на Захід (принаймні негайно і масово).

Далі можна різко зменшити перелік квотованих і ліцензованих товарів та відмінити експортне мито (з невеликими винятками). Щодо аргументів проти, мовляв, експортери виграють від різниці цін, то, по-перше, її вже майже немає, а по-друге, якщо й буде невелика додаткова вигода від експорту, то її повинен отримати виробник-експортер. Це заохочення для нього. А з точки зору зменшення дефіциту платіжного балансу немає значення, хто отримає додаткові рублі: виробник чи бюджет. Головне, що вони опинились в Україні.

До речі, сама ідеологія квотування була виправдана, коли продукцію ділили, а не продавали. Тоді квоту визначали як різницю між виробництвом і внутрішнім споживанням. Тепер це неприпустимо. Бо за такого підходу ми виходимо як з незаперечного факту, що обсяги виробництва в Україні будуть забезпечені відповідними поставками з інших держав. Та ми живемо в часі, коли ресурси купують, а не отримують. А що в нас дефіцитний платіжний баланс, то не продаси більше іншим — не купиш у них.

Та й самі ідеологи квотування успішно довели, що так званий захист державних інтересів, внутрішнього споживання — міф. Наприклад, виробництво однієї з груп продукції в Україні становить 25 мільйонів, а ліцензій видано на 26 (?!).

Третій напрям — це обмеження імпорту. Обравши його, потрібно терміново прийняти закон про сто відсотків мита на імпорт продовольства, алкогольних напоїв, цигарок тощо. Це зменшить витрачання валюти на товари некритичного імпорту.

У нас склалося позитивне сальдо платіжного балансу із Заходом за перше півріччя 1993 року — 480 млн. доларів. Треба не допустити проїдання цієї суми, мало того — наростити їх хоча б до 500 млн. доларів. У цьому зв'язку слід переглянути всі галузеві проекти реконструкції державних підприємств. Отже, 500 млн. доларів можна буде кинути на покриття дефіциту платіжного балансу з Росією.

Треба розумно використати західні кредитні лінії, що надано у формі поставок товарів з відповідних країн. Як їх перетворити у грошову форму для покриття дефіциту платіжного балансу? Слід ще раз уважно переглянути проекти технічного переоснащення наших заводів, що здійснюють їх за власну тверду валюту. Там, де це можливо, її витрати треба перекрити товарними кредитами інших держав і поставками відповідної техніки чи технології. Вивільнена додаткова валюта (понад ті 500 млн. доларів, про які говорилось вище) стане додатковим джерелом покриття дефіциту платіжного балансу. Таку роботу зобов'язані виконати Мінекономіки, Ексімбанк разом з відповідними міністерствами і відомствами.

Четверте — зміни в структурі економіки, передусім у напрямі скорочення енергоспоживання (що потребує дуже багато рублів). Це довгострокове завдання, часто з великими інвестиціями. Але є речі, що лежать на поверхні і не потребують їх. Я зробив обрахунки ефективності експорту аміаку. Це театр безглуздя. Збитковість від нього — 52,7 млн. доларів. Отже тільки припинення експорту аміаку, карбаміду, метанолу (враховано лише витрати на газ, теплову і електричну енергію, а по метанолу — тільки на газ) вивільнить 85 мільйонів доларів США (не кажучи про інші затрати). Це зменшить потребу України в газі майже на 4,5 млрд. м куб. і сприятиме додатковим надходженням від його транзиту на суму 84 млн. доларів США (розрахунки зроблено за світовими цінами).

Можлива стратегія дій: вивести з експлуатації малі агрегати, з більшими витратами газу. Виробництво концентрується на більш ефективних заводах (це дасть додаткову економію за рахунок зменшення постійних витрат. Сьогодні рівень завантаження потужностей деяких підприємств становить 50—80 відсотків). Виведення з експлуатації одного-двох заводів підвищить світову ціну аміаку, що дозволить, можливо, частину експорту зберегти (на найбільш ефективних виробництвах). Це розв'яже ще одну велику проблему наших портів, які не встигають переробляти вантажі з ефективного експорту.

Сьогодні вигідніше платити робітникам зупинених заводів зарплату за те, що вони не працюють. Це не потребуватиме додаткових коштів. Їх перекривають ліквідацією збитків від такого експорту. Навіть коли б довелося піти на додаткові інфляційні витрати для створення нових робочих місць, то це вигідніше, бо жодним додатковим випуском купонів надходження рублів ми не збільшимо, а пропонований захід дасть можливість зменшити потреби в рублях.

Віктор ПИНЗЕНИК,
народний депутат України.

(Закінчення в наступному номері).

Очищення земель та шлях до ринку

Британський консорціум разом з урядом України розробив стратегію очищення чорнобильських територій. Ця робота стала можливою завдяки фінансуванню Фондом «Ноу-хау» при Управлінні розвитку зарубіжних країн Міністерства закордонних справ Великобританії.

Стратегію розробили фірми АЕА Технолоджі, Дизайн Груп Партнершип (ДГП) та Каррі енд Браун. Мета її — полегшити повернення заражених територій до нормального життя, відродити у їхнього населення впевненість та спонукати його до економічного відродження рідних земель.

Крім того, передбачено полегшити фінансовий тягар, що виник внаслідок Чорнобильської катастрофи. Це полегшить і наш перехід до ринку.

Консорціум дійшов висновку, що відновлення економіки на заражених територіях потребує створення спеціальної організації для запровадження програми, що матиме відповідне фінансування й ресурси.

Нещодавно підготовлено протокол між Мінчорнобилем, НТЦ «КОРО» та Британським консорціумом, який визначає шляхи пошуку фінансування.

Менеджер проекту Мак Манджій з ДГП про майбутню роботу сказав:

— Ми розробили цілу низку проектів, покликаних допомогти урядові України у відродженні земель. Проте наше головне завдання — допомогти українському урядові чітко визначити цілі, завдання й тимчасові рамки робіт, загальні фінансові вимоги для їх досягнення. Опісля ми маємо намір розпочати роботу з мобілізації західних ресурсів, а також з добору спеціалістів, обладнання і т.д. на місцях.

Значення реалізації стратегії очищення земель охарактеризував науковий координатор доктор Алан Еглтон з компанії АЕА Технолоджі:

— Спочатку до проблем підійшли з точки зору науки, та незабаром стало очевидно, що зараз основні проблеми лежать у певних сферах менеджменту, особливо в сфері розроблення стратегії та оптимізації співвідношення витрати — користь. Застосування західного досвіду в цих та інших сферах дасть можливість набагато ефективніше використати ті великі суми, що їх Україна кожного року витрачає на усунення наслідків аварії. Реалізація стратегії значно покращить економіку, здоров'я та навколишнє середовище України. Є також блискучі можливості для британських та інших іноземних фірм.

Штрихи до панорами

У гурті легше вижити

Довго оббивали пороги функціонерів від сільського господарства фермери Тлумацького району, випрошуючи «благ», обіцяних державою. Але так і залишилися без «оних». Аби протидіяти бюрократизму, вижити самотужки в круговерті економічної кризи, 18 власників фермерських господарств вирішили об'єднатися в акціонерне товариство, яке назвали «Відродження». Акціонери відкрили свій банківський рахунок, почали нагромаджувати капітал, щоб закуповувати для власних потреб пальне, сільськогосподарську техніку, насіння, мінеральні добрива, будівельні матеріали.

Василь БАБУХ.
Івано-Франківська область.



Осінь — найважча, але і найрадісніша пора для трудівників садівничого радгоспу імені Кірова, що в Полтавському районі. Радує вона і цього року, адже гарно — по 150 центнерів з кожного гектара — вродили яблука і груші. Не будемо говорити про щедрість природи полтавського краю, а згадаймо мудре народне прислів'я: "Як дбаєш, так і маєш".
На знімку: сортування яблук у радгоспному садку.

Фото Павла ЗДОРОВИЛА.
Полтавська область.

У «Динамо» — без проблем

Колектив Рожищенської фабрики спортивних виробів «Динамо» взагалі не знає, що це таке — економічна криза. Торік тут відбулося зростання виробництва на 98 відсотків, цього року — на 50. За цей час прийнято на роботу 40 нових працівників. Трудяться на підприємстві не лише стабільно, а й з урахуванням часу, попиту і моди.

З початку року на фабриці розроблено і виготовлено більш як 15 видів моделей швейної продукції. А шиють тут добротні й модні чоловічі, жіночі та дитячі куртки, брюки, халати, сорочки, спортивні костюми тощо. До того ж із гарних матеріалів, які підприємство, за словами директора Антона Богдана, регулярно одержує з Чернігова, Черкас, Донецька, Тернополя, Мінська. Шиють і продають саме те, що має найбільший попит у покупців. Запас тканин мають на 2—3 місяці. Крім того, на фабриці дбають і про розширення виробництва. Так, завершено будівництво нового приміщення, в якому розміститься новий швейний цех. Закуплено машини німецьких марок. Будується побутовий корпус, гаражі. Нещодавно почав працювати цех кераміки. Вироби його, як і вся інша продукція, не залежуються в магазинах.

Богдан БЕРЕКЕТА.
Волинська область.

Добрий початок — половина справи

На Полтавському турбомеханічному заводі освоєно випуск компресорів для вітчизняних тролейбусів, що їх виготовляють у Дніпропетровську. Водії чудових швидкісних толейбусів, які вже полюбилися пасажирам обласного центру і Кременчука, дають високу оцінку обладнанню з полтавською маркою. «Гальма і пневматичне відкриття дверей діють бездоганно», — ось їх характеристика.

Завод уже поставив на вітчизняний ринок понад 150 компресорів для тролейбусів.

Григорій ГРИНЬ.
Полтава.

ПОНЕДІЛОК
18 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

16.00 УТН.
16.10 Маленька серенада.
16.30 Фільм «Єфросинія Полоцька».
17.00 «У Коктебель, до Волошина».
17.50 Синтез.
18.10 Концерт естрадних виконавців України.
19.00 УТН.
19.10 Творче об'єднання «Громада» представляє: «Критий ринок», «Острів душі», «Ближче до діла», «Добрий знак».
20.05 Співучі зірки України. Оксана Петрусенко.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.35 Акценти.
21.55 Чарівний промінь.
22.35 Прем'єра худ. фільму «Любов, смертельна гра».
0.00 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телемікст.
15.10 Музичний прогноз.
15.40 Таланти і поклонники.
16.20 Зоряний час.
17.00 Новини.
17.25 Музограф.
17.45 Гол.
18.15 Документи і долі.
18.25 Відлуння тижня.
18.55 Школа-студія МХАТ: вчора, сьогодні, завтра.
19.40 Вечірня казка.
19.55 Реклама.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра худ. телесеріалу «Дрібниці життя». 20 серія.
1.10 Брейн-ринг.
2.00 Серпантин.
23.00 Новини.
«Нова студія» представляє:
23.25 Монтаж.
0.25 Кривий ефір.
0.40 Бомонд.
1.00 Відеоас.
1.15 ТВ-Х.
1.35 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
ІІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

15.00 Бізнес в Росії.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Прем'єра док. фільму «Іспанія з висоти пташиного польоту». Фільм 6.
16.15 Життя без жорстокості.
16.50 Спасіння 911.
17.50 Студія «Укртелефільм» представляє: «Свято на вулиці вуйка Івана» із циклу «Плюс-мінус 60».
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безулик.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Радниколь.
20.30 Світло істинне.
20.35 Телемагазин «КЛОТ».
20.45 «Мегаполь» представляє.
21.00 Футбол як футбол.
22.00 Вікна.
22.30 СІТ-3.
22.40 Сьогодні на сьогодні.
22.50 Телемагазин «КЛОТ».
23.00 Фортуна. Комерційний огляд.
23.10 Худ. фільм.
0.30 Джемікс.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.05 Мультфільми.
12.15 35 хвилин джазу.
12.50 1000+1 реклама.
12.55 Худ. фільм «Летять журавлі». Драма.
15.00 Прем'єра док. фільму «Скарбниця народної творчості». Фільм 3.
15.45 Дозвілля. Домашній клуб.
16.00 Італійська мова.
16.30 Телешкола фермерів.
17.00 Арт-ТВ.
17.30 Псково-Печорський монастир.
18.55 Мультфільм.
19.10 Відлуння «Вархатного сезону». Програма Д. Харитонова «Всі зірки».
19.55 1000+1 реклама.
20.00 Худ. фільм «В. І. Варшавські». Детектив.
21.30 «1000+1 реклама».
21.35 Худ. фільм «В облозі». Бойовик.

ВІВТОРОК
19 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Телефільм «Мольфар з роду Нечаїв».
8.25 «На вулиці скрипка й бас...».
9.05 Доброго вам здоров'я. Хірургія без скальпеля.
9.35 Чарівний промінь.
10.20 Українські закарпатські народні пісні виконує М. Зубанич.
10.50 Худ. телефільм «Рок-н-рол для принцес». 1 серія.
12.10 Худ. телефільм «Рок-н-рол для принцес». 2 серія.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Асканійська осінь.
16.25 Освітній канал для школярів. Майбутнім абітурієнтам. Українська література. І. Франко. «З вершин і низин».
17.25 Шляхом конверсії.
17.55 Художня панорама. О. Дубовик.
18.30 Українська Церква напередодні Собору.
18.50 Тема для органу.
19.00 УТН.
19.10 Студія «1-е грудня».
19.55 Кубок УЄФА. 1/16 фіналу. «Айнтрахт» (Франкфурт, Німеччина) — «Дніпро» (Дніпропетровськ). У перерві — Спорткур'єр.
21.45 На добраніч, діти!
22.00 УТН.
22.35 Худ. телефільм «Бубоны».
23.55 Молодіжна студія. «Фантон».
0.40 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Домісолька.
8.40 Прем'єра худ телефільму «Просто Марія».
9.30 Співає М. Мінцаєв.
10.15 «Дрібниці життя». Телесеріал. 20 серія.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини
11.20 Гол.
11.50 «Ходіння по муках». Худ. телефільм. 11 серія.
13.00 Прем'єра фільму-монографії «Мій прапрадід — Пушкін».
14.00 Новини
14.25 Діловий вісник.
14.40 Конверсія і ринок.
15.10 Блокнот.
15.15 Справа.
15.25 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
15.50 «Янтарик-93». Фестиваль дитячих і юнацьких програм.
16.10 Нові імена.
16.50 Технодром.
17.00 Новини.
17.25 «Свої і чужі». Теленарис.
17.50 Документи і долі.
18.05 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
18.55 Тема.
19.40 Вечірня казка.
19.55 Реклама.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра худ. фільму «Нехай помре звір». (Франція).
22.35 Пісня-93. У перерві — 23.00 Новини.
0.05 На першість світу з шахів.
0.20 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Момент істини.
11.10 «Чокнуті». Худ. фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Реклама.
13.25 «Ігри для дітей шкільного віку». Худ. фільм.
14.50 Мульти-пульти.
15.00 Християнська програма.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Студія «Рост».
16.15 Сотвори добро.
17.00 Арабески — подорож в Об'єднані Арабські Емірати.
17.30 Наук.-поп. фільм «Гніздо».
17.45 Пристрасті навколо цукру.
18.00 На восьмій сесії Верховної Ради України.
18.55 Київська панорама.
19.15 «Хіала» інформує.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 232 серія.
20.15 Кримінальна хроніка тижня.
20.45 На восьмій сесії Верховної Ради України.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.00 Мультфільми.
12.10 На ваші прохання. Паш-ТЕТ.
12.20 1000+1 реклама.
12.25 Худ. фільм «Дивні історії». Фантастика.
14.15 Музична пауза.
14.20 Док. фільм «Вивід даних».
14.50 Світ і війна.
15.35 Справи сімейні.
16.05 Російський підприємець.
16.35 Син Вітчизни.
16.45 Французька мова. 1 рік.
17.25 Французька мова. 2 рік.
18.10 Бізнес з Росії.
18.40 Автопанорама.
18.55 Вечір романсу.
19.30 Мультфільм.
19.40 В. Вистряков. «Леді Гамільтон».
19.45 Прем'єра спортивної програми.
20.05 1000+1 реклама.
20.10 Худ. фільм «Дівчина з характером». Комедія.
21.35 1000+1 реклама.
21.40 Худ. фільм «Ветмен».

СЕРЕДА
20 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Свічадо.
8.50 Один із тисячі уроків.
9.15 Телегра «Кінопроба».
10.10 Оперні арії у виконанні лауреата міжнародних конкурсів Л. Роговець.
10.35 Шкільний екран. 7 кл. Фізика. Маса тіла.
11.00 Клас-юніор-бізнес.
12.00 УТН.
12.10 Село і люди.
12.55 М. Реріх. «Гімалаї».
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Пропоную гру.
16.30 СВ — сімейний варіант.
17.00 Рок-фестиваль «Тарас Бульба-93». Передача 2.
17.30 Мій друг — «Барвінок».
17.40 Мультфільм.
17.50 Наук.-поп. фільм «Школа спектралізму».
18.20 Концерт ансамблю бандуристок «Горлиця».
18.40 За і проти.
19.00 УТН.
19.10 Дивне слово — «Берегиня». Теленарис.
19.40 Світ поезії. В. Стус.
20.05 Чемпіонат Європи з гандболу. Чоловіки. Збірна України — збірна Румунії. 2 тайм.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Худ. телефільм «Брати Ріко». 1 серія.
22.50 «Несподіваний дощ». Телефестиваль шлягерів. 9 тур.
23.20 Мультфільми для дорослих.
0.05 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 «Сорока».
8.40 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
9.30 Торговий міст.
10.00 Людина і закон.
10.30 Подивись, послухай.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Ходіння по муках». Худ. телефільм. 12 серія.
12.35 «Дороги Анни Фірлінг». Худ. телефільм. 1 серія.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телемікст.
15.10 Блокнот.
15.15 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
15.40 Прем'єра док. телефільму «Розповіді про полювання».
16.00 «Янтарик-93».
16.20 Клуб 700.
16.50 Технодром.
17.00 Новини.
17.25 В ефірі — телерадіокомпанія «Мир». Здрастуйте, це я...
17.50 Документи і долі.
18.05 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
19.00 За Кремлівською стіною. Передача 2.
19.40 Вечірня казка.
19.55 Реклама.
20.00 Новини.
20.40 Мініатюра.
20.55 Футбол. Кубок європейських чемпіонів. 1/8 фіналу. «Лех» (Познань, Польща) — «Спартак» (Москва, Росія).
23.00 Новини.
23.25 Кіно до запитання.
23.55 Екстро-НЛО.
0.55 МТВ.
1.25 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Ранковий концерт.
8.15 Футбол. Кубок УЄФА. 1/16 фіналу «Айнтрахт» — «Дніпро».
9.50 Плоди просвітництва.
10.35 Вустами малят.
11.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 232 серія.
11.55 Паралелі.
12.10 Непізнаний Всесвіт.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 «Захід». Худ. фільм.
14.50 Мульти-пульти.
15.10 Телегазета.
15.15 Бізнес: нові імена.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Телефільм.
16.00 Чемпіонат з гандболу. Жінки. Збірна України — збірна Словенії.
17.25 Студія «Укртелефільм» представляє: «Круг долі».
18.00 На восьмій сесії Верховної Ради України.
18.55 Київська панорама.
19.15 «Хіала» інформує.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 233 серія.
20.15 На восьмій сесії Верховної Ради України.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.45 Худ. фільм «Велика нога». Комедія.
15.40 Відеомузика.
15.50 Перетворення.
16.00 Німецька мова. 1 рік.
16.50 Німецька мова. 2 рік.
17.20 Дозвілля. Колекціонер.
17.35 Пісня для двох. Я. Поплавська та О. Тиханович.
18.00 Пам'яті художника.
18.30 Гільдія.
19.00 Мультфільми.
19.15 1000+1 реклама.
19.20 Худ. фільм «Трактир на П'ятницькій». Детектив.
20.50 Музична програма «Пост».
21.20 Худ. фільм «Ветмен-2».

ЧЕТВЕР
21 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 «Золоті весла». Передача 1.
8.35 Телефільм.
8.45 Свідки.
9.25 Фільм-балет «Роздум».
9.45 Худ. фільм «Зірка шерифа».
11.40 Шкільний екран. 8 кл. Українська література. Історико-героїчні думи.
12.10 УТН.
12.20 Творчий вечір композитора В. Вистрякова.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Вулик».
16.25 Освітній канал для школярів. Фізико-математична школа. Як розв'язувати контрольні задачі з фізики. Музика. Творчість Л. Ревуцького.
17.25 Мультфільм.
17.40 Концерт з творів А. Вівальді. Д. Перголезі.
18.10 Прем'єра док. телефільму «Українські болгари».
18.40 «Страчена любов». Музичний додаток до Фант-лото «Надія».
19.00 УТН.
19.10 Депутатський канал.
19.40 Л. Костенко. «Дума про братів Неазовських». Телевистава.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Худ. телефільм «Брати Ріко». 2 серія.
22.55 Молодіжна студія. «Гарт».

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
9.10 Футбол. Кубок європейських чемпіонів. 1/8 фіналу. «Лех».
10.05 ...До 16 і старші.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини
11.20 «Ходіння по муках». Худ. телефільм. 13 серія.
12.35 «Дороги Анни Фірлінг». Худ. телефільм. 2 серія.
13.50 Мультфільм.
14.00 Новини
14.25 Телемікст.
15.10 Світ грошей Адама Сміта.
15.40 Блокнот.
15.45 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
16.10 Джем.
16.40 ...До 16 і старші. У перерві — 17.00 Новини
18.00 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
18.50 Російські хроніки.
19.40 Вечірня казка.
19.55 Реклама.
20.00 Новини.
20.40 Лотто «Мільйон».
21.15 «Денні зірки». Худ. фільм.
23.00 Новини.
23.25 На першість світу з шахів.
23.40 Рок-н-рол ТБ.
0.25 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Ранковий концерт.
8.15 Сотвори добро.
9.00 Поїхали.
9.20 «Заборонені пісеньки» (О. Галич). Док. фільм.
9.40 Мультпросвіт.
10.30 «Містечко». Розважальна програма.
10.55 Мульти-пульти.
11.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 233 серія.
11.55 Міжнародний фестиваль старовинної музики.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Реклама.
13.25 Спасіння 911.
14.20 У Ксюші.
14.50 Телегазета.
15.00 «Орел, а за ним уся Росія».
15.30 Там-там-новини.
15.45 Студія «Рост».
16.15 Панорама приватизації.
17.00 Прем'єра док. фільму «Жінки світу». (США). 1 серія.
17.30 М-трест.
17.45 Панове-товариші.
18.00 На восьмій сесії Верховної Ради України.
19.05 Київська панорама.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 234 серія.
20.15 На восьмій сесії Верховної Ради України.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.00 Мультфільми.
12.10 На ваші прохання. Паш-ТЕТ.
12.20 В. Вистряков. «Леді Гамільтон».
12.25 1000+1 реклама.
12.30 Худ. фільм «Вибранець долі».
14.15 «Мертві душі». Худ. телефільм. 4 серія.
15.35 «Мотив». Відеозамальовка.
16.05 Подорож у країну іспанської мови».
16.35 Іспанська мова. 2 рік.
17.05 Музична колекція. Сен-Санс.
17.15 Публіцистична програма «45».
18.00 Академіки тенісу.
18.30 «Молва меня рисует многим». І. Горбаневська.
18.45 Дозвілля. ТВ-ательє.
19.15 Мультфільм.
19.30 Кивікіно.
19.45 Худ. фільм «Я крокую по Москві».
21.00 Чом ти не прийшов?
21.20 Худ. фільм «Останній імператор».

П'ЯТНИЦЯ
22 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Фільм «Вогонь, колесо і гроші».
8.15 «Золоті весла». Передача 2.
8.45 Телефільм «Поховання Пето не було».
10.35 Молодіжна студія. «Гарт».
11.35 Худ. фільм «Марія і море».
12.00 УТН.
12.10 Сцени з опери Ж. Бізе «Кармен».
16.00 УТН.
16.10 Джерельце.
16.30 Канал «Д».
17.30 Концерт.
18.00 Надвечір'я.
19.00 УТН.
19.10 Урядовий вісник.
19.40 Пісні далекої юності.
20.05 Молодіжна студія. «Ділові відомості».
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Літературно - мистецька студія «Основа» представляє журнал «Всесвіт».
22.15 Арт-майдан.
23.45 УТН.
23.55 На іменинах у Ірчика.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Мультфільм.
8.25 Худ. фільм. «Міо, мій Міо».
10.20 Джем.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
12.10 «Холодна осінь». Телевистава.
13.00 Тетяна Шмига. Автопортрет.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Бридж.
14.50 Бізнес-клас.
15.05 Худ. фільм «Міо, мій Міо».
17.00 Новини.
17.20 СНД: проблеми приватизації.
17.40 Людина і закон.
18.15 Вагон «03».
18.45 Поле чудес.
19.40 Вечірня казка.
19.55 Реклама.
20.00 Новини.
20.40 Людина тижня.
20.55 Прем'єра худ. телефільму «Марлоу, приватний сищик». 4 серія.
22.00 Прем'єра док. телефільму «Сергій Рахманінов. Два життя». Фільм 1.
23.00 Новини.
«ВІД» представляє:
23.25 Політбюро.
0.00 Музобоз.
0.40 Автошоу.
1.10 Програма «Х».
1.35 Хіт-конвейєр.
2.40 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Паралелі.
8.15 Тихий дім.
9.10 Поїхали.
9.20 Зворотна адреса.
9.50 У світі тварин.
10.50 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 234 серія.
11.40 Музичний екзамен.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 У ракурсі — сімейний портрет.
14.10 Прем'єра док. фільму «Прийми мою свічу».
14.45 Пілігрим.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Чемпіонат Росії з бальних танців.
16.20 Телегазета.
16.25 Вікно.
16.55 «Рінго, бездомний енот». Худ. фільм.
17.45 Телефільм.
18.00 На восьмій сесії Верховної Ради України.
18.45 Київська панорама.
19.05 Точка зору.
19.35 На восьмій сесії Верховної Ради України.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

11.50 Мультфільми.
12.05 Худ. фільм «Декілька днів з життя Обломова».
14.25 Музична пауза.
14.30 «Нейл Янг». Частина 1. Музична програма.
15.00 «Мертві душі». Худ. телефільм. 5 серія.
16.25 Англійська мова. У нас в Британії. Бі-бі-сі.
16.55 Англійська мова. Сімейний альбом США.
17.25 Караван. Телеальманах.
18.10 Ескулап.
18.20 В день суботній, в день недільний.
18.40 Розповіді про російських філософів. К. Леонтьєв.
19.10 Мультфільм.
19.30 1000+1 реклама.
19.35 Худ. фільм «Передай патрони». Комедія.
21.05 1000+1 реклама.
21.10 Худ. фільм «Дракула».
23.20 Співає Пол Маккартні.

Право

КОСИВ АФГАНЕЦЬ ТРАВУ

А потім гвалтував і замітав сліди своєї жертви

Ця страшна подія сколихнула не тільки Власівку, а й увесь Світловодський та сусідній Кременчуцький райони. 18 вересня 20-річний мешканець Світловодська студент-третьокурсник Криворізького гірничо-рудного інституту Віталій Шумейко поїхав на лівий берег Дніпра у Власівку, до батьків своєї нареченої Яни Боєвої, теж студентки, але Кіровоградського музучилища. **Щоб познайомитися з Янниними батьками, попрохати її руки, а заодно й домовитися, коли справляти весілля. Ті, як годиться, прийняли майбутнього зятя, посадовили за стіл, а після обіду Яна провела свого судженого до автобусної зупинки...**

О 20-й вечора Віталія знайшли на зупинці мертвим з простреленим обличчям, а оголений труп Яни, з п'ятьма рубаними ранами — лише наступного дня, на березі дніпровської затоки. Попередній огляд засвідчив, що дівчину спочатку було зґвалтовано, потім пограбовано і по-звірячому вбито.

Можна лише уявити, як обурив цей злочин серед населення двох вищезгаданих та Глобинського районів Полтавської області. Адже ось уже протягом трьох останніх років, починаючи з 1990-го, то в лісі, то в лісосмузі знаходили трупи зґвалтованих і пограбованих жінок, а напасти на слід злочинця не могли.

Звістка про скоєний злочин змусила начальника Кіровоградського обласного УВС генерал-майора Василя Хмеля негайно перервати відпустку. Екстрено створили оперативну групу з працівників управління, залучили до пошуку особовий склад п'яти райвідділів внутрішніх справ ближчих районів. Групу очолив сам генерал.

— Ми вже мали в розпорядженні деякі речові докази, — розповідає Василь Опанасович. — На місці вбивства Боєвої знайшли уламок емблеми мотоцикла «ИЖ» червоного кольору, слід протектора коліс коляски, стебла еспарцету, скошені підозрюваним для домашньої живності, уривок полтавської газети. Троє свідків чули на зупинці шум мотоциклетного мотора і звук, що нагадував постріл.

І все ж цього було явно замало. Десять днів 120 співробітників міліції день і ніч вели пошук. Спочатку вони ознайомилися зі справами про попередні вбивства, з версіями слідства. Працівники ДАІ перевірили автомототранспорт, а ті, хто дає дозвіл на збереження зброї, — мисливців. Провели відповідну роботу з тими, хто був засуджений за такі злочини. І дійшли висновку: вбивцю треба шукати в сусідній Полтавській області.

За кілька днів в УВС Кременчука провели координаційну нараду із залученням Комсомольського міського та Світловодського міськрайонного відділів внутрішніх справ, створили оперативний штаб, виробили план подальших спільних дій. На карті визначили місця скоєння попередніх злочинів: сексуальний маніяк діяв на території Глобинського, Кременчуцького і Світловодського районів.

І ось 29 вересня на вулиці селища Градизьк Глобинського району міліціонери зупинили червоний «ИЖ Планета-5» з коляскою. Зіставили уламок емблеми, малюнок протектора — сходиться із залишеними на місці злочину. Всередині коляски виявили плями крові, залишки еспарцету.

На руках підозрюваного 29-річного мешканця Градизька Сергія Лупітька клацнули наручники. Вдома, під час обшуку, знайшли зняті з Боєвої золоті речі: ланцюжок, сережки, перстень, а також обріз рушниці 12-го калібру.

Під час слідства у Світловодському міськрайвідділі внутрішніх справ звинувачуваний зізнався, що юнака убив він. Мовляв, за те, що той грубо відповів на прохання дати запалити. А дівчину?.. А тих, хто став жертвами маніяка раніше? У 1990-у — мешканка с. Кривушів Кременчуцького району п'ятдесятирічна Ніна П., у 1991-у — жителька с. Павлівки Світловодського району двадцятирічна Надія М., у 1993-му — 48-річна Людмила Л. з с. Максимівки Кременчуцького району, 30-річні Людмила Ф. з Кременчука, Світлана С. з Калінінградської області, а також восьма жертва, особу якої встановлюють.

Сам убивця нічим особливим не виділяється. Закінчив школу, відслужив в Афганістані, працював у місцевому рибколгоспі «Прибій» рибалкою. Не палив, не пив, не конфліктував. Одружений, має двоє діток. Одне спільне, а друге — прийомне. Та й роботи, начебто, не цурався. Все мотався на мотоциклі, вишукуючи траву для домашньої живності. Як з'ясувалося, не тільки траву...

Микола ВОЛОК,
власний кореспондент «Голосу України».

Спорт

ЛІДЕР СПІТКНУВСЯ У ВІННИЦІ

Чемпіонат країни з футболу. Вища ліга. 11 тур.

«Буковина» — «Шахтар». 1:2 (1:0). Онуфер (Ужгород). 3000. Керстенюк (40) — у господарів; Онопко (81), Біліченко (88, з пенальті) — у гостей.

«Волинь» — «Темп». 0:0. Туховський (Сімферополь). 2600.

«Торпедо» — «Металіст». 3:0 (1:0). Шебек (Київ). 5000. Ветров (17), Бонецький (50, 65). На 67-й хв. Сучко («Торпедо») — не реалізував пенальті.

«Чорноморець» — «Дніпро». 2:1 (1:0). Мельничук (Сімферополь). 4650. Гусейнов (30), Телесненко (76, з пенальті) — у господарів; Беженар (49, з пенальті) — у гостей.

«Нива» (Тернопіль) — «Карпати» 1:1 (0:0). Хіблін (Хмельницький). 4200. Лобас (76) — у господарів; А. Шулятицький (74) — у гостей.

«Зоря-МАЛС» — «Верес». 1:2 (1:1). Ярменчук (Київ). 4200. Коробченко (34) — у господарів; Паляниця (13, 58) — у гостей.

«Нива» (Вінниця) — «Динамо». 2:2 (0:1). Безуглий (Луцьк). 32000. Данилишин (53), Миколаєнко (64, з пенальті) — у господарів; Шкапенко (20), Ребров (73) — у гостей.

«Кривбас» — «Металург». 1:0 (1:0). Бавикін (Харків). 11000. Лютий (30).

«Таврія» — «Кремінь». 3:0 (1:0). Лемех (Львів). 1500. Фурсов (27), Волков (63, з пенальті), Антюхін (67).

	В	Н	П	М	О
Динамо	9	2	0	23—10	20
Чорноморець	7	2	2	18—10	16
Шахтар	7	2	2	18—10	16
Дніпро	6	2	3	15—10	14
Верес	5	4	2	14—6	14
Кривбас	5	2	4	9—7	12
Темп	3	6	2	10—7	12
Нива Тр	4	3	4	14—10	11
Таврія	4	3	4	13—9	11
Торпедо	3	5	3	9—8	11
Волинь	3	4	4	7—8	10
Зоря-МАЛС	4	1	6	9—16	9
Карпати	2	5	4	7—10	9
Нива Вц	2	4	5	7—14	8
Буковина	2	3	6	10—13	7
Кремінь	2	2	7	4—14	6
Металург	1	4	6	5—16	6
Металіст	1	4	6	6—20	6

У змаганні бомбардирів лідирують Віктор Леоненко («Динамо») і Тімерлан Гусейнов («Чорноморець») — по 8 м'ячів.

Головний тренер національної збірної нашої країни Олег Базилевич сказав мені, що мріє про тандем гострих і результативних нападаючих. Тому він і включив до складу української команди нинішніх лідерів серед бомбардирів. Подивимось, як він, отой тандем, поведеться у матчах проти збірних США та Мексіки. До речі, наша головна команда вчора зібралася в київському готелі «Спорт», а сьогодні зранку чартерним рейсом мала вилетіти до Нью-Йорка.

Але повернімося до зіграного туру чемпіонату. Багато цікавого відбулося у Вінниці. Команда Юхима Школьникова — «Нива» — останнім часом значно посилила гру. І неважко було передбачити, що господарі постараються дати бій лідерові. Так воно і сталося. Підтримувані тридцятьма двома тисячами прихильників (рекорд чемпіонату!), футболісти «Ниви» провели чи не найкращий свій матч за останній період. Пропустивши гол у першому таймі, вінничани в другому помітно мобілізувалися і вийшли вперед — 2:1. Утім, киян врятував удар Реброва.

Динамівці упевнено лідирують. Але все ж на очко до них наблизилися «Чорноморець» і «Шахтар», які крокують нога в ногу, маючи абсолютно рівні показники. Щоправда, добути два очка цього разу одеситам було значно важче, ніж їхньому тимчасовому «сіамському близнюкові» з Донецька. «Дніпро» — не «Буковина». Тим більше, що дніпропетровці і до групи лідерів входять, і попереду в них відповідальний матч Кубка УЕФА у Франкфурті-на-Майні проти «Айнтрахта», до якого вони ретельно готуються. Останню репетицію дніпрян в Одесі можна оцінювати по-різному. Результат, зрозуміло, їх не влаштовує. Втім, якщо бути відвертими, то він цілком закономірний. Адже «Чорноморець» мав перевагу над суперником. Але якщо дніпропетровці наступного вівторка зіграють так само, як в Одесі, і доб'ються подібного результату, то він їх цілком влаштує і вселить у нас надію на підсумковий успіх українського клубу у двобої з «Айнтрахтом»...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

ЛИШЕ РЕЗУЛЬТАТИ

ХОКЕЙ. Чемпіонат МХЛ. «Динамо» — «Ітіль» — 5:1, «Тівалі» — «Кристал» — 4:3, «Молот» — ЦСКА — 5:1, «Автомобіліст» — «Торпедо» НН — 1:3, «Авангард» — «Хімік» — 0:5, «Торпедо» У-К — «Металург» Ч — 6:2, «Сокіл» — «Лада» — 3:3.

ФУТБОЛ. Відбіркові матчі чемпіонату світу-94. Румунія — Бельгія — 2:1, Ірландія — Іспанія — 1:3, Нідерланди — Англія — 2:0, Люксембург — Греція — 1:3, Польща — Норвегія — 0:3, Франція — Ізраїль — 2:3.

Першість України. Перехідна ліга. 12 тур. «Торпедо» — «Прометей» — 3:0, «Віктор» — «Медик» — 3:1, «Сурож» — «Хутровик» — 0:2, «Фрунзенець» — «Авангард» — 2:1, «Нива» — «Оскол» — 1:2, ФК «Львів» — «Фетровик» — 3:0, ЦСК ЗСУ — «Бескид-Тім» — «2:0, «Гарт» — «Промінь» — 0:0.

СУБОТА 23 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 «Несподіваний дощ». Телефестиваль шлягерів.
9.00 Телетехнотека.
9.20 Зона тривоги.
10.10 Перший світовий конгрес гуцулів.
11.10 Доброго вам здоров'я.
11.40 Фігурне катання.
12.25 Музичний діалог.
12.55 Прем'єра худ. фільму «Нині прославився син людський».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 УТН.
15.10 Вервиця.
15.40 Концерт японської музики.
16.20 Прем'єра телефільму
17.05 Прем'єра фільму-концерту «Ніка».
17.45 Прем'єра телевистави. М. Фор. «Фермерські пригоди».
18.30 Наше коло.
19.00 УТН.
19.10 Хроніка МВС.
19.25 Рідна мова.
19.40 Плеяда.
20.20 Вікно в Америку.
20.50 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.35 Вперше на екрані УТ. Худ. фільм «Розстанемося, доки хороші».
0.00 УТН.
0.10 «Зрадуємось».

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

8.00 «Марафон-15» представляє.
8.30 Телерадіокомпанія «Мир».
9.55 Медицина для тебе.
10.25 Прем'єра док. фільму «Часовня Сергія». Фільм 3.
11.25 Обличчя влади.
11.40 «Служенье муз не терпит суеты».
12.10 Худ. фільм «Тихий Дон». 2 серія.
14.25 Азбука власника.
14.35 Прем'єра худ. фільму «Пеппі-Довгапанчоха». 6 серія.
15.05 Гроші і політика.
15.30 Ультра-сі.
16.10 Червоний квадрат.
16.50 Грай, гармонь.
17.35 У світі тварин.
18.15 Оба-на.
18.50 Прем'єра худ. телефільму «Стінгрей». 1 серія. Частина 2.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра худ. телефільму «Війна Дженні». 2 серія.
21.35 Студія «Резонанс» представляє.
22.00 З днем народження, Арбат.
23.00 Новини.
23.25 На першість світу з шахів.
23.40 Телешоу «50×50».

II ПРОГРАМА УТ, III ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.50 Мульти-пульти.
8.00 Формула-730.
8.30 Наш сад.
9.00 Студія «Рост».
9.30 Пілігрим.
10.15 Як жити будемо?
11.00 «Сніг — доля моя». Док. фільм. 5 серія.
12.00 Мульти-пульти.
12.10 Ретро-шлягер.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Сигнальний примірник.
13.30 З циклу «Пушкінський вальс». Частина 2.
14.00 Телеерудит.
14.05 «Ізабель». Розважальна вікторина.
15.05 Гранд-репортаж.
15.35 Золота шпора.
16.05 Футбол без кордонів.
17.00 Фільм-прем'єр.
17.15 XX століття у кадрі і за кадром.
18.15 Студія «Укртелефільм» представляє: «Оракул».
18.45 Київська панорама.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Хіт-рік.
20.30 «Фрисляндія». Фільм 1.
20.40 У світі високої моди.
21.00 Худ. фільм.
22.30 СІТ-3.
22.40 Сьогодні на сьогодні.
22.50 Астрологічний прогноз.
23.00 Капітан-відео.
23.20 «Лідер». Прем'єра.
23.40 Віннер-до.
23.50 Рок-полігон.
0.20 Віннер-після.
0.35 Про-відео.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

11.20 Мультфільм.
12.40 Худ. фільм «Айболить 66».
14.25 Співає група «А-ха».
15.30 Джем.
16.00 Студія «Спорт+Sport» представляє: Хокей. Чемпіонат МХЛ.
18.15 Мультфільми.
18.25 Доктор Плейоффс.
19.00 Відлуння «Бархатного сезону». Програма «Всі зірки».
19.45 1000+1 реклама.
19.50 35 хвилин джазу.
20.25 Напередодні (телеанонс).
20.35 1000+1 реклама.
20.40 Худ. фільм «Дивні історії».
22.25 Рок-концерт Ей-сі-ді-сі.

НЕДІЛЯ 24 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 Дивовижний світ природи.
10.00 З фондів Українського телебачення. Пісні О. Білаша.
11.00 Все живе. Севастопольський океанарій.
11.20 Показ фільмів режисера С. Буковського.
11.45 Цирк, цирк, цирк...
12.35 Для дітей. Худ. фільм «Вундеркінд».
14.00 Зичимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
15.55 На варті.
16.40 Прем'єра телефільму «Бельгійські зустрічі». Фільм 2 «Многая лета».
17.25 І клавесина звуки чарівні. В. Ворончук.
17.45 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
18.15 Свічадо.
19.00 УТН.
19.20 Прем'єра телефільму «Волинський ліс». 43 серія.
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — «Торпедо». 2 тайм.
21.00 УТН.
21.25 Спорткур'єр.
21.40 Естрадна мозаїка. Ольга та Олександр Гаркаві.
22.00 Без протоколу. Аналітична програма.
22.30 Екран пригодницького фільму. Худ. фільм «Бермудський трикутник».
0.00 Артистичне казино.
1.00 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

7.00 Година сили духу.
8.00 Центр.
8.30 З ранку раненько.
9.00 Доки всі вдома.
9.30 «Спортлото».
9.45 Ранкова зірка.
10.35 Полігон.
11.05 Під знаком «Пі».
11.50 «Марафон-15».
12.30 Земля людей.
13.00 Французька кухня для вас.
13.10 Прем'єра док. фільму «Підводна одіссея команди Кусто».
14.00 Новини
14.20 Діалог у прямому ефірі.
15.00 Клуб мандрівників.
15.50 Живе дерево ремесел.
16.00 Прем'єра мультфільмів «Каспер і його друзі», «Справжні мисливці за привидами».
16.50 Панорама.
17.30 Телелоція.
17.45 Новини.
18.00 Променад у Маріїнському.
19.05 КВН-93. СНД і США.
21.00 Новини.
21.45 Спортивний уїк-енд.
22.00 «Нині». Релігійна програма.
23.00 Новини.
23.25 Гра «Телед'артс».
0.00 Худ. фільм «Невидимий ворог» (США).

II ПРОГРАМА УТ, III ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Док. фільм.
7.55 Мульти-пульти.
8.10 Доброго ранку.
8.40 Програма «Ключ».
9.10 Студія «Рост».
9.40 Здоров'я.
10.10 Ати-бати...
10.40 Кіпрас Мажейка. Репортажі з Південної Африки.
11.10 «Сніг — доля моя». Док. фільм. 6 серія.
12.10 Фольклор.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Не вирубати...
13.35 Співає В. Леонтьєв.
13.50 «Біла ворона».
14.35 Коробка передач.
14.50 Чемпіонат світу з автогонок «Формула-1».
16.50 Чарівний світ. Діснея.
17.45 Свято кожного дня.
17.55 Чемпіонат Росії з футболу.
18.55 Обличчям до столиці.
19.20 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Просто так...
20.30 Вечір з «Роксоланою».
21.00 «Фрисляндія». Фільм 2.
21.10 Чорним по білому.
21.15 Худ. фільм «Сеньйорита». 43 і 44 серії.
22.10 Перехрестя.
22.30 СІТ-3.
22.40 Сьогодні на сьогодні.
22.50 Сиди і дивись.
23.00 «Сезон». Прем'єра.
23.30 СІТ-3.
23.35 Про-відео.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.40 Мультфільми.
13.55 1000+1 реклама.
14.00 Худ. фільм «Весна».
15.55 Час місцевий.
16.15 Неділя з Д. Дібровим.
16.55 Футбол. Чемпіонат Росії.
18.50 Мультфільм.
19.00 В. Бистряков. «Леді Гамільтон».
19.05 ПашТЕТ.
19.20 Напередодні (телеанонс).
19.35 Худ. фільм «Велика Нога». Комедія.
21.25 Музична програма «Піст».
21.55 Худ. фільм «Русалки». Комедія.

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в. о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
⊙ Рукописів не повертаємо.
⊙ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

★ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
★ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311196.

1, 3, 4, 5 сторінки набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».